

اظهارات

بررسی مسأله اشتغال و بیکاری در جلسه غیر علنی مجلس

چهارمین جلسه غیر علنی غیررسمی مجلس شورای اسلامی در خصوص بررسی مسأله اشتغال و معضل بیکاری روز سه‌شنبه با حضور سه تن از وزیران اقتصاد و نمایندگان مجلس برگزار شد.

در این جلسه وزیران نیرو، کشاورزی و جهادسازندگی نقطه‌نظرات خود را درباره سهم بخش کشاورزی در امر اشتغال و مشکلات موجود بیان کردند. طبق قانون برنامه نهم توسعه، از دو میلیون و ۱۹ هزار فرصت شغلی که پیش‌بینی شده در طی این برنامه ایجاد شود، ۲۴ هزار فرصت شغلی مرتبط با بخش کشاورزی است.

دکتر محمدباقر نوبخت عضو هیات‌رئیسه مجلس در خصوص مسائل مطرح شده در این جلسه غیرعلنی غیررسمی گفت: د کتر کلانتری وزیر کشاورزی در جلسه امروز از عدم هماهنگی در مدیریت زمین و آب و ناکافی بودن سرمایه‌گذاری به عنوان دو مشکل عمده در راه ایجاد فرصت‌های شغلی در بخش کشاورزی یاد کرد.

نوبخت اضافه کرد: از نظر دکتر کلانتری در حالی مسئولیت امور کشاورزی به‌وزارت کشاورزی واگذار شده که زمین عمدتاً زیر نظر سازمان منابع طبیعی وابسته به‌وزارت جهاد سازندگی است و آب‌زراعی نیز تحت مدیریت وزارت نیرو است.

وی گفت: در این جلسه مهندس سعیدی کیا وزیر جهاد سازندگی نیز اظهار داشت: که توافقهامه ویژه‌ای در خصوص زمین در آینده نزدیک با وزیر کشاورزی امضاء خواهد شد و بدین ترتیب مشکل زمین حل می‌شود
«سعیدی کیا در جلسه یاد شده گفته است، وزارت جهاد سازندگی با ایجاد صنایع دستی و تبدیلی بیش از ۸۴ هزار شغل ایجاد کرده و با بهبود شغل داده است.»

دکتر نوبخت در خصوص سخنان مهندس یطرف وزیر نیرو در جلسه مذکور اظهار داشت: بر اساس گزارش وزیر نیرو از ۸۸ میلیارد مترمکعب آب مصرفی کشور، ۲۲ میلیارد مترمکعب زراعی، ۴/۵ میلیارد مترمکعب آب شرب و ۱/۵ میلیارد متر مکعب مربوط به بخش صنعت است.

وی گفت: بنا به اظهارات وزیر نیرو راندمان استفاده از آب‌زراعی در کشور فقط ۳۰ درصد است، یعنی پانوجه به منابع محدود آب بیش از ۷۰ درصد آن به هدر می‌رود و در حال حاضر برای افزایش منابع آبی، ۶۹ سد در دست احداث است.

مهندس یطرف در این جلسه تأکید کرد که با توجه به اهمیت آب شرب اساساً نمی‌توان یکپارچگی مدیریت منابع آب را نادیده گرفت و مدیریت آب زراعی را از وزارت نیرو جدا کرد.

دکتر نوبخت گفت: جمع‌بندی مساله مدیریت آب به جلسه بعدی مجلس موکول شد.

وزیر کشاورزی در جلسه مذکور از وجود قانونی بازدارنده در مورد واگذاری زمین به کشاورزان به قیمت روز سخن گفت و افزود: این قانون موجب می‌شود تا استقرار از خرید زمین کشاورزی با توجه به گران بودن آن کاهش یابد که ضروری است این قانون اصلاح شود.

موج اعتراض به گروگان گرفتن ۱۱ دیپلمات و یک خبرنگار ایرانی

بقیه از صفحه اول

گذشته اعلام کرد که دولت پاکستان نمی‌تواند مسئولیت سلامتی اتباع یاروده‌شده ایرانی توسط گروه طالبان را بر عهده گیرد، اما از نفوذ خود بر طالبان برای حفظ امنیت ایرانیان استفاده خواهد کرد.

به گزارش خبرنگار ی کثبوری جمهوری اسلامی در پی روبره شدن حداقل یازده دیپلمات و خبرنگار ایرانی که پس از اشغال شهر مزارشرف توسط گروه طالبان و وسیله این گروه صورت گرفت وزیر خارجه ایران با ارسال نامه‌ای خطاب به دولت پاکستان، آن دولت را مسئول مستقیم حفظ جان و امنیت رپوهدندگان اعلام کرد، اما سفارت پاکستان روز گذشته با صدور این بیانیه ضمن این که دولت پاکستان را مسئول حفظ جان و امنیت اتباع پاکستان از تمام امکانات و نفوذ خود بر طالبان برای حفظ امنیت و ایمنی ایرانیان استفاده خواهد کرد.

محاكمه خواهند شد

ساعتی پس از آنکه دولت پاکستان نسبت به امنیت جانی دیپلماتهای ایرانی در خود سلب مسئولیت کرد، گروه طالبان نیز اعلام کرد: «اگر دیپلمات‌های ایرانی پیدا شوند، محاکمه و مجازات خواهند شد».

به گزارش خبرنگار ی فرانسه از کابل، گروه طالبان دیروز با انتشار بیانیه‌ای اعلام کرد: «۱۱ ایرانی مفقود شده از ضمن دیپلمات‌نیستند بلکه عوامل دشمن هستند و به محض دستگیری محاکمه خواهند شد.»

این اظهارات غیرمسئولانه گروه طالبان و همزمانی آن با اظهارات بی‌اطلاعی دولت پاکستان از سرنوشت دیپلماتهای ایرانی نشان می‌دهد که طالبان با کتستان درصدد از گروگان‌ها به عنوان اهرم فشار بر ایران و وادار کردن آن به سکوت در برابر تهدیدات امنیتی در مرزهای شرقی کندیوا استفاده کنند.

با توجه به این که سازمان ملل هنوز دولت برهان‌الدین ربانی را به

نرخ طلا و سکه	
سکه طلا (طرح قدیم)	خرید (به ریال)
سکه طلا (طرح جدید)	فروش (به ریال)

لرزش برابری «ریال» در مقایسه با سایر ارزها در خارج از ایران:

دلار آمریکا از ۵۷۷۰ تا ۵۷۸۰	پوند انگلیس از ۹۲۲۰ تا ۹۲۲۰
مکانک از ۲۳۲۶۰ تا ۲۳۵۰	فرانک سويس از ۹۵۰ تا ۹۶۰

<div><div></div>علی پاکپوراندون</div>
سرانجام: مبارز با رسال ۱۳۳۴

FOREIGN EXCHANGE ESTABLISHED IN 1963
24 Jelferac House, 11 Basil Street,
Mrs g: stbdge London SW3 1AX
Tel: 0171-584 2323 Fax: 0171-584 3533

وزیر کشور: مردم باید اطمینان داشته باشند که اشخاص مورد نظر آنها انتخاب می‌شوند



گرفت و مردم نیز باید اطمینان داشته باشند که اشخاص موردنظر آنان با کسب اکثریت آراء انتخاب خواهند شد.

رایزنی برای تعیین نامزدهای مجلس خبرگان

جامعه روحانیت مبارز تهران اعلام خواهد شد.
وی افزود: برخی از نمایندگان مجلس خبرگان دوره فعلی بنا به دلایلی مانند بیماری، کهنوت سن و یا موضوع گیری نامناسب نسبت به وقایع و جریان‌های فرهنگی و سیاسی کشور، احتمالاً در فهرست جدید جامعه روحانیت مبارز تهران نخواهند بود و جای خود را به شخصیت‌های دیگری خواهند داد.

امام جمعه فعلی مشهد و خواهر یکی از نمایندگان سرمد آبدان درمجلس شورای اسلامی از جمله چهره‌های جدیدی هستند که ممکن است درمجلس خبرگان از وجود آنان استفاده شود.

بحث نامزدی زنان در مجلس خبرگان جدیداً از سوی برخی از چهره‌های شاخص مجلس مطرح شده و در حال حاضر نیز در دست بررسی و تجزیه و تحلیل است.

□ **مخالفت با طرح افزایش سن**

□ همین روزنامه خبر داده است: «تصویب طرح افزایش سن رأی‌دهندگان در کمیسیون شوراها و امور داخلی مجلس، مخالفت گروه زیادی از نمایندگان را به دنبال داشته است.

اکثرین نمایندگان حضور جوانان را در این صحنه‌های مختلف نظام و انقلاب مورد تأکید قرار دادند و از همکاری خود خواستند به این طرح رأی ندهند.

قدرت‌الله نظری‌نیا نماینده مردم کنگلار به خبرنگار امور مجلس «ابرار» گفت: روند پیشرفت سریع اطلاع‌رسانی در دنیا موجب افزایش شعور سیاسی، اجتماعی و آگاهی نوجوانان و جوانان شده و اکنون آنها از قدرت کافی برای تشخیص امور و مشارکت و تعیین سرنوشت خود برخوردار هستند، لذا چنین طرحی در فضای کنونی کشور موضوعیت ندارد، البته اینگونه نه‌طرح‌ها باعث

خارجی در هر کشوری تضمین شود.
«تاکنگ گو چیانگ» سخنگوی وزارت خارجه چین روز سه‌شنبه در یکن گفت: «چین با نگرانی به این ماجرای گروگان‌گیری توجه دارد.» وی تأکید کرد، بر اساس مقررات بین‌المللی باید امنیت دیپلمات‌های خارجی در هر کشوری تضمین شود.

اجتماع در مقابل سفارت

به دعوت خبرنگاران خبرگزاری هرگانگ در تهران مقابل سفارت پاکستان گردآمدند و آزادی‌فوری محمود صارمی خبرنگار یاروده‌شده این خبرگزاری را در خواست کردند، این تجمع با کسب مجوز رسمی از وزارت کشور برگزار شد. روز قبل نیز خانواده این خبرنگار نامه‌ای به وابسته‌مطبوعاتی سفارت پاکستان تحویل داد و آزادی صارمی را خواستار شده بودند.

گزارش‌های رسیده از کشورهای مختلف حاکیست که اعتراض‌های فراوانی از سوی اعضای رسانه‌های جمعی در این کشورها نسبت به کمیت طالبان صورت گرفته است و عملیات حمایت از روزنامه‌نگاران در نیویورک، انجمن روزنامه‌نگاران ایرانی تیار در آمریکا، اتحادیه خبرنگاران اروپا، انجمن خبرنگاران چین، خبرنگاران ژاپن، انجمن خبرنگاران بدون مرز و دهها سازمان و انجمن دیگر پیام‌ها و نامه‌های اعتراض به اقدام طالبان منتشر کرده‌اند.

غیر قابل قبول است

وزارت امور خارجه فرانسه روز سه‌شنبه اظهار داشت دولت این کشور هر گونه اقدام بر ضد نمایندگان‌های دیپلماتیک را از طرف اصولی محکوم می‌کند و چنانچه اسارت دیپلماتهای ایرانی بوسیله طالبان در افغانستان تأیید شود، این عمل «غیر قابل قبول است.»

به گزارش خبرنگار ی فرانسه از پاریس، سرسخنگوی وزارت امور خارجه فرانسه گفت: «چنانچه خبرهای منتشرشده درباره دیپلماتهای ایرانی تأیید شود، درباره برای ما این است که آن را غیر قابل قبول بدانیم.»

خبرگزاری فرانسه می‌افزاید با توجه به این که اسارت دیپلمات‌های ایرانی در جریان سقوط شهر مزارشرف واقع در شمال افغانستان تأیید نشده است، پاریس نهایت احتیاط را در مورد این ماجرا پیش گرفته است.

اوپر ودین، وزیر امور خارجه فرانسه، قرار است برای یک دیدار رسمی دو روز و ۲۲ اوت(۳۱ مرداد) به ایران سفر کند.

اخبار

وزیر کشور: مردم باید اطمینان داشته باشند که اشخاص مورد نظر آنها انتخاب می‌شوند

شد. وی افزود: شعار دوم ما توسعه سیاسی و مشارکت مردم و قانونمداری و عمل به قانون است که وزارت کشور این جهتگیری دولت را می‌خواهد محقق کند.

وزیر کشور گفت: در توسعه سیاسی و مشارکت مردم باید تنوع سلیقه‌ها و تفاوت دیدگاههای مختلف را تحمل کرد. مراحل اجرایی انتخابات مجلس خبرگان از اول شهریور ماه آغاز می‌شود و از ششم تا ۱۲ شهریور ماه از نامزدهای مجلس خبرگان ثبت نام به عمل می‌آید و اول آبان ماه امسال رأی‌گیری انجام خواهد شد.

رایزنی برای تعیین نامزدهای مجلس خبرگان

جامعه روحانیت مبارز تهران اعلام خواهد شد.
وی افزود: برخی از نمایندگان مجلس خبرگان دوره فعلی بنا به دلایلی مانند بیماری، کهنوت سن و یا موضوع گیری نامناسب نسبت به وقایع و جریان‌های فرهنگی و سیاسی کشور، احتمالاً در فهرست جدید جامعه روحانیت مبارز تهران نخواهند بود و جای خود را به شخصیت‌های دیگری خواهند داد.

سختی می‌گفته، اضافه کرده است: سالانه در کشور صدها میلیارد تومان در زمینه امور فرهنگی هزینه می‌شود، اما تاکنون نتیجه دلخواه به دست نیامده است.

حجت‌الاسلام رحیمیان همچنین گفته: کسی نباید جوانان را محکوم کند، این برنامه‌ریزان فرهنگی هستند که تاکنون توانسته‌اند از نظر مفهومی و راهکاری به تعریف مشخص و واحدی برسند.

وی تصریح نموده که منازعات سیاسی برادران انقلاب فرصت شناخت خطاهای متولیان فرهنگی را سلب نموده است.»

□ **مدیران امتیاز می‌دهند**

□ «امنیت سرمایه و نیروی کار» عنوان سرمقاله روزنامه «ایران اقتصادی» است که در آن از نحوه مدیریت در واحدها و نگاههای اقتصادی انتقاد شده است. این روزنامه می‌نویسد:

«...این روزها سخنان منادیان برنامه‌تبدیل اقتصادی، جلود محور «امنیت سرمایه» دور می‌زند و طوفی نوشته‌ها و گفت‌مان آنها، اصلاح قوانین کار و تعدیل نیروی انسانی به عنوان عوامل ایجادکننده فضای لازم برای امنیت سرمایه مطرح می‌شود. در خور توجه، موضع‌گیری برخی مدیران و دست‌اندرکارانی است که به لطف ارتباط فامیلی، در مصدر کار قرار گرفته‌اند و خودفرارغ از هر گونه نظام‌شایسته سالاری جای کار آمدان را تصعب کرده و مدام خطاب به

کارگران و کارکنان واحدها و نگاه‌های اقتصادی می‌گویند که «باید قانون کار تغییر یابد، کارگران تعدیل شوند، مزد کاهش یابد و...» تا این مدیران نابغه بتوانند برنامهٔ تعدیل اقتصادی را یک فضای توسعهٔ سیاسی انجام دهند. نیروی ترویج انسانی جامعه، در چشم آنها به منزلهٔ ماشین و دست‌های آهنی است که به انبوه دل‌پاشی، ایقان از یک طرف مدیریت زاپتی را مثال می‌زنند و از طرف دیگر عامدانه فراموش می‌کنند که کارگر زاپتی مادام‌العمر استخدام می‌شود و مقولهٔ اخراج در فرهنگ مدیریت زاپتی با وجود ندار و یا در آخرین مرحله قرار دارد.»

اگر جمهوری مبنی بر صرفه‌جویی، با قضایا برخورد کنیم، کارگرانی که در کار خاجات شاهد عزل و نصب مدیران ناروا و اولیاد هستند، وقتی مشاهده می‌کنند که مدیران انتصابی شایستگی صعود را نداشته‌اند و به لطف روابط نه‌ضطابط، به سر کار آمده و منصوب شده‌اند، دیگر دل به کار نمی‌دهند و شأن و منزلت مدیریت را هم نمی‌پذیرند. از طرف دیگر، همین مدیران که طرف از یک عیب و نقص

مجلس، لایحه بازنشستگی زودرس کارکنان نیروهای نظامی و انتظامی را تصویب کرد

لایحه تسری مفاد تبصره ۳ قانون نحوه بازنشستگی جانبازان انقلاب اسلامی و جنگ تحمیلی و معولین عادی و شاغلین مشاغل سخت و زیان‌آور مصوب ۱۳۶۷ به شاغلان مشاغل سخت و زیان‌آور تمامی نیروهای نظامی و انتظامی، وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح و سازمان‌های وابسته، در جلسه علنی دیروز مجلس شورای اسلامی مورد رسیدگی قرار گرفت و جزئیات آن به تصویب رسید. با تصویب این لایحه؛ پرسنل نیروهای نظامی انتظامی که در مشاغل سخت و زیان‌آور اشتغال به کار دارند، پس از ۲۰ سال خدمت یا ۵ سال ارتقای بازنشسته می‌شوند متن این لایحه به شرح زیر است:

ماده واحده- مفاد تبصره ۳ قانون نحوه بازنشستگی جانبازان انقلاب اسلامی و جنگ تحمیلی و معولین عادی و شاغلین مشاغل سخت و زیان‌آور، مصوب ۱۳۶۷، به شاغلان مشاغل سخت و زیان‌آور کلیه نیروهای نظامی و انتظامی، وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح و سازمان‌های وابسته، به جز مشمولان قانون تأمین اجتماعی که تابع قوانین و مقررات مربوط به خود هستند، تسری می‌یابد.

تبصره - این‌نامه اجرایی این قانون ظرف مدت ۳ ماه توسط وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح، تهیه و به تصویب هیأت وزیران می‌رسد.

مجلس، لایحه بازنشستگی زودرس کارکنان نیروهای نظامی و انتظامی را تصویب کرد

لایحه تسری مفاد تبصره ۳ قانون نحوه بازنشستگی جانبازان انقلاب اسلامی و جنگ تحمیلی و معولین عادی و شاغلین مشاغل سخت و زیان‌آور مصوب ۱۳۶۷ به شاغلان مشاغل سخت و زیان‌آور تمامی نیروهای نظامی و انتظامی، وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح و سازمان‌های وابسته، در جلسه علنی دیروز مجلس شورای اسلامی مورد رسیدگی قرار گرفت و جزئیات آن به تصویب رسید. با تصویب این لایحه؛ پرسنل نیروهای نظامی انتظامی که در مشاغل سخت و زیان‌آور اشتغال به کار دارند، پس از ۲۰ سال خدمت یا ۵ سال ارتقای بازنشسته می‌شوند متن این لایحه به شرح زیر است:

ماده واحده- مفاد تبصره ۳ قانون نحوه بازنشستگی جانبازان انقلاب اسلامی و جنگ تحمیلی و معولین عادی و شاغلین مشاغل سخت و زیان‌آور، مصوب ۱۳۶۷، به شاغلان مشاغل سخت و زیان‌آور کلیه نیروهای نظامی و انتظامی، وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح و سازمان‌های وابسته، به جز مشمولان قانون تأمین اجتماعی که تابع قوانین و مقررات مربوط به خود هستند، تسری می‌یابد.

تبصره - این‌نامه اجرایی این قانون ظرف مدت ۳ ماه توسط وزارت دفاع و پشتیبانی نیروهای مسلح، تهیه و به تصویب هیأت وزیران می‌رسد.

در جلسه دیروز مجلس هم چنین طرح الحاق یک بند به ماده ۶ فصل چهارم قانون مطبوعات، مبنی بر ممنوعیت استفاده ابزاری از زنان و مردان در مطبوعات، در جلسه علنی مجلس مورد بحث قرار گرفت و در شور دوم از تصویب گذشت.

نهج البلاغه

شماره از فریبندگی‌های دنیا می‌پرہیزانم کہ سراسری است سینچ و ناپایدار، نه جای درنگ و قرار

خاندنهای ادب فارسی

بهترین توانگرہیا تندرستی است و بزرگ‌ترین شادہیا فراخ دلی، از مآثر الملوک، خواندمیر.

اخبار خارجی

«پل خمری» هم سقوط کرد

شهر پل خمری در ولایت بغلان در شمال افغانستان بعد از ظهر چهارشنبه و در پی یک نبرد خونین به تصرف طالبان درآمد. منابع جبهه متحد اسلامی عقرب‌نشینین خود را از شهر تایید کردند و رادیوی طالبان «شریعت» نیز گفت که شهر کاملاً تصرف شده است. نبرد در بیرون شهر پل خمری میان دو طرف ادامه دارد و در لحظه مخاربه خبر (۱۳:۵۷) روز چهارشنبه به وقت تهران تمامی اهالی شهر پل خمری در منازل خود به سر می‌برند و در شهر جز افراد طالبان دیده نمی‌شوند.

حمله طالبان، یک تهدید جدی برای مشترک‌المنافع‌ها

آلمانی - ایرنا: سفارت روسیه در قزاقستان روز چهارشنبه در یک بیانیه رسمی اعلام کرد که مسکو حمله طالبان به شمال افغانستان را تهدیدی جدی برای کشورهای مشترک‌المنافع می‌داند. سفارت روسیه گفت: روسیه حق خود می‌داند که برای دفاع از مرزهای خویش و متحدین دست به تدابیر لازم بزند.

سفارت روسیه پار دیوکر پاکستان را برای کمک تسلیحاتی و تدارکات نظامی آن به گروه طالبان مورد حمله قرار داد و گفت: اسرای پاکستانی که از سوی مخالفان طالبان بازداشت شده‌اند به صراحت گواهی می‌دهند که اسلام آباد سهم اساسی در جنگ طالبان علیه مخالفان آن دارد.

در بیانیه تأکید شده است: دریافت کمک نظامی از خارج، طالبان را قادر به پیش‌برد عملیات نظامی در شمال افغانستان و تهدید امنیت منطقه کرده است و جامعه جهانی در این شرایط وظیفه دارد تمامی تلاش خود را برای توقف جنگ در افغانستان به کار گیرد.

نیروهای روسیه در مرز تاجیکستان و افغانستان

«کاروان» پایتخت در آلمانی قزاقستان روز چهارشنبه اعلام کرد، نیروهای باسدنار صلح روسیه در تاجیکستان شامل لشکر ۲۰۷ روسیه، در خط مرزی افغانستان ارایش نظامی گرفتند.

امامعلی رحمانف رئیس جمهوری تاجیکستان روز چهارشنبه از سران کشورهای مشترک‌المنافع خواست تا سریعاً دستور تشکیل اجلاس وزراری دفاع این کشورها برای بررسی وقایع اخیر شمال افغانستان را بدهند.

نیروهای مسلح ازبکستان در مرز افغانستان

ازبکستان در پی تشدید بحران در شمال افغانستان روز چهارشنبه نیز به استقرار بیشتر نیرو در مرز خود با این کشور اقدام کرد. گزارشهایی که از نوار مرزی ازبکستان و افغانستان دریافت می‌شود همچنین حکایت از آرایش جنگی ادوات نظامی این کشور در مرز دارد. ازبکستان گفته‌است که به حد کافی نیرو برای دفاع از خود در برابر تهدید احتمالی از سوی طالبان دارد.

ازبکستان می‌تواند براساس فراداد امنیت دستجمعی تأشکند ۲۵ اردیبهشت ۱۳۷۷» در صورتی که تهدیدی از خارج احساس کند، کشورهای مشترک‌المنافع را به کمک بطلبد.

در مرز ازبکستان و افغانستان دو اموجریان دارد وازبکستان از یک سال پیش مرز خود را با افغانستان و بر روی تنها پل موجود در منطقه «ترمذ» بسته است.

کاندیدای ریاست جمهوری آذربایجان با شعار نزدیک به ایران

رادیو آزادی اعلام کرده: رهبر حزب «فاه‌سوسپال آذربایجان» در جمهوری آذربایجان با شعار نزدیک به ایران و کشورهای اسلامی وارد صحنه انتخابات ریاست جمهوری این کشور شده است.

به گزارش این رادیو، «خان حسین کامطف‌اف» که برای جمع‌آوری امضا انتخابات ریاست جمهوری این کشور فعالیت می‌کند، تأکید کرده که باکو باید در سیاست دیپلماتیک خود با غرب تجدیدنظر کند.

به گفته‌وی مسئولان حاکم بر آذربایجان باید در مورد سrdی روابط با جمهوری اسلامی ایران که ضررهای بسیاری در پی داشته به مردم این کشور پاسخ دهند.

بهای برنج، حبوبات و گوشت فرمز افزایش یافت

اداره آمار اقتصادی بانک مرکزی دیروز اعلام کرد: قیمت برنج، حبوب و گوشت فرمز در هفته منتهی به ۱۶ مرداد ماه جاری نسبت به هفته قبل از آن افزایش و قیمت میوه‌ها و سبزی‌های تازه، مرغ، قندو شکر، جای و روغن نباتی کاهش یافت.

براساس این گزارش در هفته‌مورد گزارش قیمت برنج ۰/۹ درصد، حبوب ۲/۵ درصد و گوشت فرمز ۲/۲ درصد نسبت به هفته قبل آن افزایش داشتند. در این مدت قیمت میوههای تازه سه درصد، سبزی‌های تازه چهار درصد، مرغ ۰/۸ درصد، قندو شکر ۰/۳ درصد، جای ۰/۴ درصد و روغن نباتی ۱/۸ درصد کاهش داشت.

مذاکرات تازه ایران و عراق درباره مساله اسرا

کمیسیون اسرای جنگی اعلام کرد که در چارچوب توافق‌های به‌عمل آمده و مذاکرات انجام شده میان هیاتهای ایرانی و عراقی در باره اسرا، مذاکرات جدید هیاتهای دو کشور در منظر به عراق برگزار شد.

این کمیسیون اظهار امیدواری کرد است که با همکاری مسئولان عراقی آزادسازی و مبادله اسرا که امری اسلامی و انسانی است هر چه سریعتر به نتیجه برسد.

تاریخ تأسیس: ۱۳۰۴

صاحب امتیاز: شرکت ایران‌تاب (مؤسسه اطلاعات)

مدیر مسئول: سید محمود دعای

نشانی: بلوار میرداماد، خیابان فتح‌میرو، روزنامه اطلاعات، کپی۱۹۵۱۵۱۱۹۵

پست تصویری (فاکس): ۰۴۰ ۲۲۵۸۰۲۲ - ۲۲۵۸۰۴۰

تلفن: ۲۹۹۹۳۲۲۶ - ۲۹۹۹۳۲۲۷

تاریخ تأسیس در اروبا: ۱۳۷۲

صاحب امتیاز:

COEPEL LTD
ETTELA'AT PUBLICATIONS
57 BANNER STREET
LONDON EC1Y 8PX U.K
0171 - 250 - 0840
0171 - 250 - 0842
۸۷۳-۸۸۲۹
PRINTED IN ENGLAND BY
NEWSFAX INTERNATIONAL LTD.
REGISTERED AS A NEWSPAPER
AT THE POST OFFICE.
e-mail:
e-mail @ ettelat.com
ETTELA'AT INTERNATIONAL
P. O. BOX 2077
NEW YORK, NY 10116 - 2077
TEL: (212) 246 - 4521
FAX: (212) 245 - 8069
e-mail: ettelat@ junjo.com

نشانی اطلاعات بین‌المللی بروی اینترنت:

http://www.ettelat.com

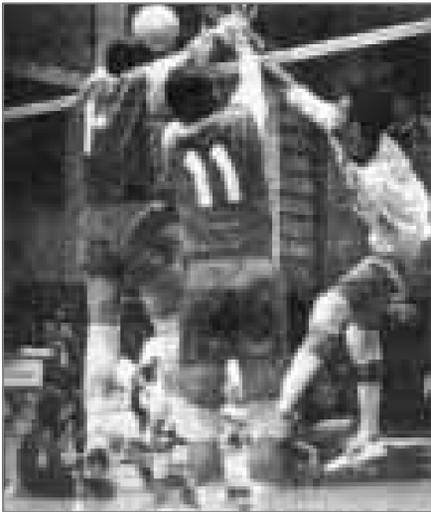
Ettele'a at International (ISSN 1353-8829) is published daily except bi-weekly last two weeks in March, last week in May, last weeks in December, weekends, and national holidays; for \$95.00 per year by Ettele'a at, 630 Ninth Ave. New York, NY 10036 - 3708. Periodicals postage rate is paid at New York, NY.
Postmaster: Send Address changes to
ETTELA'AT INTERNATIONAL, P.O.BOX 2077
NEW YORK, NEW YORK 10116-2077

۱۴ اطلاعات

مسابقه والیبال قهرمانی آسیای مر کزی :

ایران از سد هند گذشت

پاکستانپها سه بر صفر قزاقهارا مغلوب کردند



مسابقه‌های والیبال قهرمانی آسیای مرکزی با دیدار تیم‌های پاکستان و قزاقستان در سالن ۱۷ شهرپور مجموعه ورزشی تختی اصفهان آغاز شد.

در این دیدار که بعد از ظهر روز سه‌شنبه به قضاوت شهپاز صدری (داور اول) و حسین خوشندل (داور دوم) برگزار شد، تیم پاکستان در سه گیم متوالی با امتیازهای ۱۵ بر ۱۵، ۳ بر ۵ و ۱۵ بر ۲ و با حریف خود غلبه کرد. سبزویشان پاکستان در این دیدار به لطف پاسور خوب خود عرفان نواز که به‌صورت عالی بازیکنان را در موقعیت‌های مناسب قرار می‌داد، توانست در یک دیدار نه چندان مشکل حریف خود را مغلوب کند.

در دومین دیدار ملی پوشان والیبال ایران که خود را برای شرکت در رقابت‌های جهانی این رشته در آبان ماه سال جاری با امتیازهای ۱۵ بر ۱۵، ۳ بر ۲ و با امتیازهای ۱۵ بر ۱۱، ۱۵ بر ۱۲ و ۵،۱۵ بر ۱۵ و ۱۲ بر ۱۵ از سد تیم هند گذشتند. سبزویشان تیم ملی والیبال ایران با ترکیب محمدحسین نجانی، سعید رضایی، کیوان مجردی، بهنام

گیم حسین معدنی به خوبی اسپک‌های خود را بر فراز تور به پرواز در آورد و امیر حسین منظمی، محمدحسین نجانی به همراه بهنام محمودی توپ‌های خود را در زمین حریف فرود آوردند و حضور فیروز تابش نژاد در این گیم مشکل توپگیری این تیم را برطرف کرد.

تحلیل قوای جسمانی بازیکنان تیم هندو روحیه مضاعف ملی‌پوشان والیبال ایران از پیروزی در گیم سوم دو عاملی بودند که گیم چهارم از آن تیم ایران شود و بازی به گیم پنجم کشیده شود.

درخشش تمامی بازیکنان تیم ایران در گیم پنجم سبب شد تلاش مانسومو تو سرمربی جدید و امیر حیدری مربی این تیم نتیجه دهد و این دیدار به سوی تیم ایران ثبت شود.

این رقابت‌ها روز چهارشنبه با برگزاری ۲ دیدار میسان تیم هند با پاکستان و ایران با قزاقستان پیگیری می‌شود.

در حاشیه

- تمامی تیم‌های شرکت کننده در نخستین تست تیم ملی والیبال ایران که از نبود یک بازیکن توپگیر در رنج بود، در گیم چهارم این دیدار تا امتیاز ۸ همپای حریف قنر خود به کسب امتیاز پرداخت، ولی از این امتیاز به بعد زردپوشان تیم هند با بازی خوب راوی کانت و دیگر یاران این تیم، پس از آن که تلاش امیرحسین منظمی و فیروز تابش نژاد که به جای مجردی و رضایی وارد زمین شده بودند، ناکام ماند، این گیم را به سود خود پایان داد. حضور امیرحسین منظمی از آغاز گیم دوم و بازی موثر محمدحسین نجانی که هر گاه در جلوی تور قرار می‌گرفت باسهای حسین معدنی را به امتیاز مبدل می‌کرد، سبب شد ملی‌پوشان والیبال ایران در امتیاز ۱۲ و ۱۱ از حریف خود پیشی بگیرند، ولی توضیح پاسور تیم جریان بازی را به سود تیم هند عوض کرد و در میان ناابوری همگان این گیم نیز از آن هندی‌های سخت‌کوش شد.
مزد تلاش برگزیدگان والیبال ایران در گیم سوم حاصل شد، در این

ورزشی - حوادث

رئیس جمهوری قهرمانی کشتی گیران جوان را تبریک گفت

آقای سیدمحمد خاتمی رئیس جمهوری طی پیامی از مربیان و کشتی گیران جوان کشور که در مسابقات قهرمانی کشتی آزاد جوانان زیر ۲۰ سال جهان به مقام قهرمانی دست یافتند، تقدیر و تشکر کرد.
کشتی گیران جوان ایرانی در این دور از مسابقات که در آمریکا برگزار شد، با کسب دو مدال طلا، دو نقره و سه برنز برای سومین بار قهرمان جهان شدند.

در پیام رئیس جمهوری آمده است: «بروردگار را سپاس می‌گویم که بار دیگر شایستگی‌های والای جوانان برومند کشور در عرصه جهانی متجلی شد.»

آقای خاتمی در این پیام افزوده است: «نمایش قدرتمند کشتی جوانان ایران بار دیگر جهانیان را آودار به تحسین کرد. جوان ما هر روز نشانی از شایستگی‌های خود را در عرصه‌های علمی، اجتماعی، ورزشی و سیاسی بروز می‌دهند.»

پیام رئیس جمهوری با این جملات پایان یافته است: «این پیروزی را به همه فرزندان عزیز و جوان شایسته و سرپرستان و مربیان ورزش و ملت بزرگوار تبریک می‌گویم و برای همه آنها آرزوی موفقیت می‌کنم.»

رئیس فدراسیون جهانی کشتی: تماشاچیان و کشتی گیران ایران استثنایی هستند



رئیس فدراسیون جهانی کشتی اعلام کرد: کشتی‌گیران و تماشاچیان ایران در جهان استثنایی هستند.

میلان ارسگان رئیس فدراسیون جهانی کشتی روز دوشنبه در دیدار با مسئولین تیم اعزامی کشتی جمهوری اسلامی ایران به مسابقات قهرمانی جوانان زیر ۲۰ سال در آمریکا گفت: کشتی‌گیران و تماشاچیان ایرانی در

هر مسابقه‌ای حضور داشته باشند آن مسابقه اهت و شور دیگری دارد.

ارسگان گفت: تیم کشتی ایران حضوری قدرتمندانه در مسابقات قهرمانی جوانان جهان داشت.

وی از مسئولین فدراسیون کشتی ایران به خاطر حضور قوی تیم ایران در مسابقات و همکاری خوب در

بزرگاری مسابقات تشکر کرد.

رئیس فدراسیون کشتی گفت:

برای مسابقات کشتی جهانی در تهران قصد دارم از سامان‌تر رئیس کمیته المپیک جهانی دعوت کنم تا از نزدیک شو و عشق ایرانیان را نسبت به کشتی ببینند و من اطمینان دارم که صحنه‌هایی که کشتی‌گیران و تماشاچیان ایرانی در مسابقات تهران خلق خواهند کرد تاثیر به‌سزایی در

دوچرخه‌سواری در ارتفاعات بینالود و هزار مسجد

مسابقات دوچرخه‌سواری کوهستان در دشت مشهد، ارتفاعات بینالود و هزار مسجد در شمال شرقی استان خراسان روز سه‌شنبه پایان یافت.

۲۳ دوچرخه‌سوار استانیهای اصفهان، همدان، خراسان و تهران در ارتفاعات ۳۰۰۰ متری بینالود و قله ۳۱۰۰ متری هزار مسجد را سواره و پیاده طی کردند.

این مسابقه طی دو مرحله زمانی و امتیازی در مدت چهار روز و در مسافت ۴۰۰ کیلومتر انجام شد.

در پایان این مسابقه علی تنظیمی از خراسان به‌عنوان بهترین رکاب‌زن برگزیده شد. همچنین در دو مرحله زمانی و امتیازی این رقابت‌ها رضا مرادی از خراسان مقام نخست را کسب کرد.

حوادث

زن مصری، شوهر خسیس خود را کشت

زنی که از خرجی ندادن شوهرش به ستوه آمده بود، وی را کشت و جسدش را در داخل یک گونی به آتش کشید. به گفته پلیس پایتخت مصر، «زن‌داد حبیب صیاح» ۴۵ ساله به‌سپر دربان آپارتمان خود مبلغ ۵۰ هزار پوند مصری (۱۲۷۰۰ دلار) پول داد تا او در کشتن شوهرش یاری دهد. زن و همدستش، در یک فرصت مناسب «فوزی عبدالنور»، شوهرش را با ضرب به یک میله از پای در آوردند و او را در گونی آتش زدن زن شوهر کش، پس از ارتکاب قتل به آتش‌نشانی قاهره تلفن کرد و ادعا کرد که شیخ ناشناخته‌ای در خانه آنها در حال سوختن است. آتش‌نشان‌های پس از رسیدن به محل حادثه گونی حامل جسد را کشف کردند.

ونداد حبیب پس از دستگیر شدن به اتهام قتل شوهر درباره انگیزه‌اش برای ارتکاب به جنایت گفت که شوهرش آدم خسیسی بود و وجود داشتن ثروت هنگفت مخارج بومیه‌ها را نیز به‌زحمت پرداخت می‌کرد و در پاسخ به اعتراضات او تهدید می‌کرد به زودی همسر دومی اختیار خواهد کرد.

یک باور خرافی در ویتنام، جان ۱۲ نفر را گرفت

یک مرد ویتنامی که از گرفتار شدن به بدقابلی به دلیل نفرین مادرش، به هراس افتاده بود، در شرایط بدروانی ۱۲ نفر از همسایگانش را با ضرب‌های چاقو از پای در آورد و خود به قصد خودکشی مقداری مایع حشره کش خورد، اما نجات یافت.

به گزارش خبرگزاری آسوشیتدپرس از هانوی، ماجرا از این قرار است که دو روز پیش وقتی «توگ وان مون» ۳۰ ساله جسد مادرش را در گورستان دهکده دفن کرد، تازه معلوم شد این گور به فرد دیگری تعلق دارد که آن را پیشتر برای خود خریداری کرده است. با شنایت صاحب قبر، مون ناچار شد جسد مادر را از گور غصبی خارج کند و او را در باغچه‌خانه خود به خاک بسپارد. اما به موجب باور خرافی که بین روستاییان در بخشی از ویتنام جریان دارد دفن کردن جسد در دو گور جداگانه، باعث می‌شود که روح متوفی، فرزندش را نفرین کند و او در طول زندگی با انواع بدبختی‌ری‌ها مواجه شود.

«توگ وان مون» که به گفته پلیس منطقه، سابقه بیماری روانی نیز دارد، پس از بی‌بردن به این مسأله که با دفن جسد مادر در دو گور او هم دچار بدشانسی و بدبختی خواهد شد، تعادل روحی خود را از دست داد و ۱۲ نفر از مردم دهکده را که اغلب همسایگانش بودند، به قتل رساند. منهم در بازدیدها پلیس به سر می‌برد و به‌زودی محاکمه او در دادگاه عالی جایی هانوی آغاز خواهد شد.

4ETTELA’AT

جانبازان ایرانی چهار مدال طلای مسابقات جهانی انگلستان را کسب کردند

این رشته را به دست آورد. ووزشکاران کشتورهای دانمارک و فرانسه با کسب مقام‌های دوم و سوم مدال‌های نقره و برنز این رشته را کسب کردند.

روز گذشته نیز جانبازان کشورمان موفق شدند ۳ مدال طلای

بازیهای دو و میدانی جهان را به دست آورند.

روزشکار جانباز «قادر مدبر» قهرمان پارالمپیک جهان در رشته برناب دیسک موفق شد رکورد قبلی جهان را که ۱۶ متر و ۶۸ سانتیمتر و ۴۸ متر و ۱۶ سانتیمتر و آن متعلق به خودی بود شکسته و آن را ۲۶ سانتیمتر ترقی دهد.

وی با کسب مدال طلای جهان در این رشته بر سکوی قهرمانی ایستاد.

در رشته پر تاپ نیزه ـ کلاس ۵۴ ـ «عوض آز موده» قهرمان جانباز کشورمان با پر تاپ نیزه به مسافت ۲۵ متر و ۱۶ سانتیمتر مقام نخست این رشته را کسب کرد.

وزشکارانی از کشتورهای فلاندو چک بر جایگاه دوم و سوم ایستادند.

دیگر مدال طلای کشورمان را عبدالرضا جوکار به دست آورد.

خواندنیها

ساخت فضاییمادی بدون سرنشین

تهران ـ واحد مرکزی خبر: نیروی هوایی آمریکا روز سه‌شنبه یک فضاییمادی بدون سرنشین را که شاید روزی برای فرار دادن ماهواره در مدار و با عملیات اکتشاف و شناسایی نظامی به کار گرفته شود، آزمایش کرد.

به گزارش «رویتز» از «سیاتل»، مقام‌های شرکت بوئینگ گفتند: این فضاییما که شبیه شاتل است، تا از نفاخ ۹ هزار پایی به وسیله یک فروند هلیکوپتر برده شد و سپس با موفقیت نخستین پرواز آزمایشی خود را به مدت ۹۰ ثانیه انجام داد. فضاییمادی جدید که «ایکس ـ ۴۰ ـ ای» نام دارد و در مقیاس نو صدم مدل اصلی ساخته شده، به منظور عملیات فضایی طراحی شده است. در صورتی که کنگره آمریکا با ادامه این طرح موافقت کند، نمونه اصلی آن به زودی ساخته خواهد شد.

دوچه اولیه مرحله آزمایشی، ۵/۳ میلیارد دلار آمریکا بوده است. نمونه آزمایشی این فضاییمادی جدید، ۶/۷ متر طول دارد و طول بال‌های آن نیز ۳/۶ متر و فاقد نیروی محر که است.

وضعیت اقتصادی زاین بسیار ناخوشایند است

توکیو ـ ایرنا ـ سازمان برنامه‌ریزی اقتصادی زاین برای نخستین بار در گزارش رسمی ماهانه‌اش، وضعیت اقتصادی این کشور را بسیار ناگوار خواند.

رئیس سازمان برنامه‌ریزی اقتصادی زاین گفت: وضعیت اقتصادی زاین از این پس نیز تا مدتی در همین حالت باقی خواهد ماند.

«تابچی ساکایا» روز سه‌شنبه در گفت و گو با خبرنگارگان افزود: روند کاهش مصرف داخلی و افزایش رقم بیکاری همچنان در آینده استمرار خواهد داشت.

در این گزارش رسمی پیش‌بینی شده است که کاهش ۷ تریلیون ین از درآمدهای مالیاتی و تزیق ۱۰ تریلیون ین به اقتصاد کشور که از برنامه‌های دولت است می‌تواند محرك خوبی برای تغییر وضعیت اقتصادی زاین شود.

مردم چین به مذهب بودا روی می‌آورند

تهران ـ واحد مرکزی خبر: پیشرفت‌های اقتصادی و سیاسی در چین فرصت‌های جدیدی را برای مردم این کشور فراهم آورده است. از جمله این فرصت‌ها بازگشت فرصت‌های مسافرتی خود «بودا» است. به گزارش تلویزیون «سی. ان. ان» کاهنان بودایی هر روز در ساعات ۵/۳۰ باسداد عبادت و سجده‌های معنوی خود را برای تسخیر افکار و روشنی ضمیر آغاز می‌کنند. زندگی در معابد هم اکنون اختلاف زیادی با مناطق دیگر چین دارد. روند روزمره بسیار کنترل شده‌ای در این اماکن وجود دارد، از جمله برنامه گیاهخواری، عبادت و آندیشه و در خود فرو رفتن که از هزاران سال قبل در معابد چین وجود داشته است.

در زمان انقلاب فرهنگی مانو، ارتش سرخ معابد را تعطیل کرد و کاهنان را به خانه‌هایشان فرستاد. بودیسم و معابد بودایی در ۲۰ سال گذشته بار دیگر فعالیت‌های خود را آغاز کرده‌اند.

تکه سنگی از مریخ

کشف یک‌قطعه‌سنگ ۲/۲ کیلوگرمی در صحرای آفریقا توجه دانشمندان را جلب کرده است. به نظر می‌رسد این سنگ متعلق به سیاره مریخ باشد. دانشمندان سرگرم آزمایش این قطعه‌سنگ هستندو اگر تعلق آن به سیاره مریخ اثبات شود، قیمت آن به دو میلیون و دویست هزار دلار آمریکا خواهد رسید. این سنگ سیزدهمین قطعه از سیاره مریخ است که تاکنون برای زمین کشف شده است. به عقیده دانشمندان کشف سنگی کشف شده، متعلق به یک شهاب سنگ بزرگ بوده است که میلیون‌ها سال پیش از مریخ جداشده و تحت تاثیر جاذبه زمین طلعانی از آن در نقاط مختلف زمین پخش شده است.

کشف ۱۹۸ تن «د.د.ت» در رودخانه «توسمک»

پلیس مسکو، ۱۹۸ تن ماده خطرناک «د. د. ت» را که سال‌ها پیش در زیر خاک دفن شده بود، در سیلاب اخیر روسیه بر روی آب رودخانه مناطق مرکزی روسیه کشف کرد. به گزارش ایتر اتاس خبرگزاری رسمی روسی، ۲۰ سال قبل پس از قدغن شدن کاربرد «د. د. ت»، عاملان تولید این مواد، این مقدار ماده سمی را در کنار رودخانه‌ای در منطقه توسک در ۲۹۰۰ کیلومتری شرق مسکو در زیر خاک دفن کردند و به این وسیله از بی‌گرد قانونی گریختند. پلیس روسیه، دو شرکت بزرگ تولیدکننده مواد ضدآفات کشاورزی را مسئول این اقدام ضدمحیط زیستی می‌داند و علیه این دو شرکت شکایتی را در یکی از دادگاه‌های روسیه مطرح کرده است. میزان خسارت‌های انسانی و تلف شدن ابزاران رودخانه آلوده به «د. د. ت» از اهم اتهامات صاحبان شرکت هاست. ماده سمی د. د. ت که اینک استفاده از آن در تمام دنیا ممنوع شده است، ضمن وارد آوردن صدمات جبران‌ناپذیر هورمونی به بدن انسان، باعث بروز انواع سرطان‌ها می‌شود.

روسیه، سه ناخاکی ژاپنی را آزاد کرد

توکیو ـ ایرنا: سه ناخاکی ژاپنی که یک ماه پیش به اتهام ورود غیر مجاز به آب‌های روسیه دستگیر شده بودند، روز دوشنبه آزاد شدند.

مقام‌های محلی استان هو کاپود در شمال ژاپن روز دوشنبه گفتند: سه کشتی ماهیگیری به‌همراه ۱۵ ماهیگیر، دو هفته پیش به‌زاین برگردانده شده بودند. نیروهای روسی زمانی این کشتی‌ها را توقیف کردند که سرنشینان آن‌در ۳۳ کیلومتری شمال غربی جزیر مورداختلاف «ایتوروفو» سرگرم ماهیگیری بودند. نیروهای روسی، سال گذشته نیز به‌سوی یک کشتی ماهیگیری ژاپنی در خط مرزی تیراندازی کردند که موجب زخمی شدن دو ماهیگیر شد. زاین روسیه بر سر مالکیت جزیره‌های شمالی «ایتوروفو»، «کو ناشیری»، «نیشیکونان» و «سیمیچ اجیزو» یک‌جک‌هایموبایل اختلاف دارند. این جزیره‌ها که اندکی پیش از جان جانگ جهانی دو به‌تصرف نیروهای نظامی اتحاد جماهیر شوروی سابق در آمده است، در زاین جزیره‌های شمالی و در روسیه جزایر جنوبی «کوریل» خوانده می‌شود.



مراکز آموزشی آمریکا



دانشگاه پاسیفیک جنوبی

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتری با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجویی پذیرد: رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی.

سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می‌تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی شود.
از علاقمندان تقاضا می‌شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰

خودآموز زبان فارسی فردوسی

“FERDOUSI” LEARNING CENTRE
مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری

کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که با بهره‌گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می‌سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با

تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴-۰۶۸۱ و فکس: ۱۶۲۴-۶۵۴-۷۱۴ (تماس بگیرد)

آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>

اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می‌شود.

Ferdowsi Learning Centre
CANIRA Eng. Inc.
P.O.Box 50 193
IRVINE, CA 92619
Tel: (949) 654 - 0681
Fax: (949) 654 - 1624

بالارته این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

خدمات حقوقی کانادا

دفتر حقوقی ماروین موزس و همکاران

Moses & Associates

Associates at Law, Non-Partnership
Barristers, Solicitors & Notaries

Marvin M. Moses

B.A. (Hons.), LL.B., M.B.A.

همراه نمایندگان فعال خود در هر نقطه از دنیا که باشید شما را سریعاً از طریق مهاجرت و اخذ ویزای تحصیلی راهی کانادا می‌کنیم.
با ارسال مشخصات خود از طریق فکس، نامه و یا تماس تلفنی قدم اول را شمار برداشته و بقیه کارها را به عهده ما بگذارید.

مشاوره و مترجم زبان فارسی بطور رایگان در خدمت شما می‌باشد.

212 King St. W., Suite 410 Toronto, ONT., CANADA M5H 1K5

Tel: (416) 599-8812 Fax: (416) 599-5582

خدمات حقوقی نیویورک

دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی نیویورک، آمریکا

- امور مهاجرت (سرپر آمریکا)
- کسب و کار: تنظیم قراردادها، شراکت، تشکیل و ثبت انحلال شرکتها
- نایبیت: حضور در انتخابات و دفاع در دادگاهها
- تعمیرات: تجدید و تعویض هر گونه ویزا
- ازادی از زندان اداره مهاجرت
- تصادفات: خدمات ناشی از تصادفات اتومبیل
- حوادث ناشی از کار، زمین خوردگی

JAMSHID S. IRANI
ATTORNEY AT LAW
1170 BROADWAY, SUITE 510-A
NEW YORK, NEW YORK 10001
TEL: (212) 683-7700 FAX: (212) 725-1772

خدمات مهندسی ساختمان آمریکا



مهندس ارجمند
مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس

بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی

طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منازل مسکونی، آپارتمان بیلدینگ و شاپینگ سنتر

COMPLETE MUNICIPAL SERVICES

EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:

- Wood Frame Houses
- Apartment Buildings
- Commercial Buildings
- Concrete Tilt-Ups
- Office, Warehouse
- Reinforcing Wall to Roof Connection
- Welded Steel Moment Connection
- Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance

مختص تهیه آفر جهت شرکتها بیمه INSURANCE CLAIMS SPECIALIST

16055 VENTURA BLVD., SUITE 725
ENCINO CA 91436
(818) 501-1028

خدمات حقوقی کانادا

مهاجرت به کانادا

IMMIGRATION TO CANADA
MOYAL & MOYAL
Barristers & Solicitors

۹۸٪ موفقیت در پرونده‌ها
بیش از ۳۰ سال سابقه کاری پر بار
دفاتر وابسته در سرتاسر دنیا

در دفتر حقوقی مویال و مویال کلیه وکلای ما از طرف کانادا مجوز کار برای امور مهاجرت به کانادا دارند. برای درخواست مهاجرت برای کار یا زندگی یا سرمایه‌گذاری در کانادا، دفتر حقوقی مویال و مویال تنها مرجعی می‌باشد که با داشتن تجربه، کارایی، سابقه بین‌المللی، تماسهای مؤثر در سرتاسر جهان و قیمت مناسب‌تر می‌تواند پرونده شما را با موفقیت به پایان برساند. برای مشاوره حرفه‌ای در مورد بهترین و سریع‌ترین راه برای مهاجرت به کانادا لطفاً با همکار فارسی زبان ما دکتر اردلان تماس حاصل فرمائید:

Moyal & Moyal, North American Center
8 Finch Ave. West, Toronto, Ontario M2N 6L1 Canada
Tel: (416) 733-0330
Fax: (416) 250-1818
e-mail: henrymoy@idirect.com, <http://web.idirect.com> - visacan

ارمغان بهار Globe - Talk around the clock... FOR LESS

from PRIMUS Telecommunications, INC

نرخهای ثابت تلفن‌های بین‌المللی بدون پرداخت حق اشتراک احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

- آمریکا 10¢
- کانادا 16¢
- انگلستان-سوئد 29¢
- دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا 39¢
- ایتالیا 49¢
- اتریش 69¢

89¢ در دقیقه
100 دقیقه تلفن رایگان

1-800-700-Iran (4726)
رضایت شما باعث موفقیت ما است
WWW.Primustel.com

مؤسسه اطلاعات جدیدترین کتابهای منتشر شده خود را از طریق پست برای شما ارسال می‌دارد

کد نام کتاب	دولار	پولد	مارک	نویسنده/مترجم
۱. اخوان المسلمین	۱۴/۰۶	۲۵/۵۰	۳۲/۸۴	موسی الحسینی/اسحاق/خسروثانی هادی
۲. شرح شتری معنی دفتر چهارم	۱۰/۷۱۲	۲۶/۸۸	۵۵/۰۰	زمانی کریم
۳. شرح شتری معنی دفتر اول	۱۰/۷۱۲	۲۶/۸۸	۵۵/۰۰	زمانی کریم
۴. شرح شتری معنی دفتر دوم	۱۰/۷۱۲	۲۶/۸۸	۵۵/۰۰	زمانی کریم
۵. نقد و طه آیات خطبانی	۱۲/۸۱	۱۹/۵۰	۲۷/۸۶	مهاجرانی عطالاله
۶. شرح شتری معنی دفتر سوم	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۷. حرکت امام و تجدید حیات	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۸. قرآنی‌های ساختمانی	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۹. حبه‌های کتب	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۱۰. بر بهر جهان	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۱۱. E.E.G. در طب باطنی	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۱۲. سولتفنده از حق (کالیگور)	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۱۳. نظام بین‌المللی حقوق بشر	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۱۴. خاطرات مارگارت تایچر	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۱۵. تفکر عملی	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم
۱۶. باورگ و سهروردی	۱۲/۸۵۶	۲۶/۲۵	۲۲/۰۰	زمانی کریم

فرم سفارش کتابهای انتشارات مؤسسه اطلاعات

نشانی دفتر اروپا (لندن): Ettele'at Publications 55 - 57 Banner Street London EC1 Y 8 PX UK

نشانی دفتر آمریکا (نیویورک): Ettele'at Publications P.O. Box 2077 New York, NY 10116 - 2077 USA

لطفاً فرم زیر را پر کرده و به شرکت ما بفرستید. چنانچه در آمریکا یا کانادا اقامت دارید، فرم و چک را به نشانی اطلاعات بین‌المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر نقاط جهان هستید به نشانی اطلاعات بین‌المللی در لندن ارسال فرمائید.

لطفاً کد کتابهای مورد نیاز خود را بنویسید

Name: _____ Address: _____ City: _____ Code: _____ State: _____ Country: _____ Tel: _____ Fax: _____

مهاجرت به کانادا
JANSSEN & ASSOCIATES
Barristers & Solicitors
دفتر حقوقی جانسن و همکاران با داشتن نمایندگان در سراسر جهان آماده‌گی دارد کلیه امور مهاجرتی و حقوقی شما را از آغاز تا پایان با شرایط مناسب به‌عهده گیرد

- Citizenship
- Independent
- Bussiness Class
- Investment
- Family Sponsorship
- Work Permit
- Student Visa
- Official Document Translation
- Others

Tel: (416) 418-5316 Fax: (416) 929-9610
89 Scollard St., Toronto, Ont. Canada M5R 1G4

مهاجرت به کانادا
MacMaster, Poolman & Associates
Barristers, Solicitors and Notaries
دفتر وکالت مک مستر، پولمن و همکاران
(کلیه خدمات به زبان‌های فارسی، انگلیسی، آلمانی و ترکی)

- انجام و پیگیری کلیه مراحل قانونی امور مهاجرت
- ویزای تحصیلی
- پیگیری کلیه دعاوی حقوقی
- تأمین شرکت

100 Sheppard Ave. East, Suite 890, Toronto, Ont. M2N 6 N5 CANADA
Tel: (416) 250-8387 Fax: (416) 250-6233 e/mail: macpool@inforamp.net

تلفن: ۰۲۰۲-۲۲۲-۴۱۶
تلفن: ۰۵-۷۶۴-۵۲۱۰
فاکس: ۰۵-۷۶۴-۵۵۷۸
تلفن رایگان: ۰۰-۷۲۸-۴۹۶۹

صرافی اکسپرس و شرکت فرشی ایران
ارسال ریال به ایران و بالعکس در ۲۴ ساعت با بهترین نرخ و سریع‌ترین سرویس و تحویل پول نقد در سرتاسر ایران ارسال حواله به تمام کشورهای جهان از طریق «وستر نیو نیون» در کمتر از ۲۴ ساعت
صرافی اکسپرس با پشتوانه شرکت فرشی ایران با نام آشنا و بیش از ۱۵ سال سابقه مفید در کانادا حافظ پول شما می‌باشد

اظهارات

صنعت جهانگردی در دنیا با رشد سالانه ۳/۴ درصد و در آمدی در حدود ۳۴۰ میلیارد دلار برای ۲۰۰ میلیون نفر در سراسر جهان ایجاد اشتغال کرده است.

این صنعت رو به رشد در جهان در قرن آینده به درآمدی سرشار تر از بازو گانی جهانی خواهد رسید و در این راستا فعالیت بخشهای دولتی و خصوصی بر کار در صنعت برای جذب جهانگردان با رقابت فشرده‌تری ادامه می‌یابد.

جهانگردی، گذشته از آنکه عامل تبادل فرهنگی میان ملت‌ها است، نقش بسزایی در درآمدهای ارزی بسیاری



مشکلات

صنعت جهانگردی

ایران

از کشورها دارد و نقاط ضعف صنعت و کشاورزی را در تأمین نیازهای ملی پوشش می‌دهد.
بلوغ‌یابو باز پر در آمد و وسیع جهانگردی در سطح جهانی، سهم ما برای عرصه بسیار ناچیز است. این سهم با استعداد و توان چشمگیر جغرافیایی، تاریخی، فرهنگی و …… محلی در کشور می‌شود.

«علی اکبر غمخور» رئیس سازمان سیاحتی و زیاریت بنیاد مستغنیان و جانبازان می‌گوید: «نپود اصول و روشهای برقراری از تباط با جهانگردان در مکان بودن قیمت کالاها و خدمات، فقدان تجهیزات و تسهیلات در ورود و خروج اتباع بیگانه، نامناسب بودن سروسبهای بهداشتی اماکن عمومی مستقر در حاشیه مراکز و بناهای تاریخی از دیگر موانع موجود بر سر راه توسعه جهانگردی در ایران است.»

«مهاجری» از آژانس مهاجری و شرکاه، آموزش نیروی انسانی برای پذیرش توریست در کشور را پیش نیاز هر اقدامی در این زمینه می‌داند.
«مهاجری» تصریح می‌کند: «در مورد صنعت جهانگردی باید دست از کلی‌گویی برداشت و دولت باید خود را از قید همه‌ سال‌م و تشکیلات دولتی موازی که همگی به کارهای تکراری مشغولند آسوده کند.»

«اخوان» از آژانس مسافرتی کیان بر این عقیده است که ایجاد سازمان یا ارگانی متشکل از همه عوامل فعال در صنعت جهانگردی بهترین راه‌حل برای جلوگیری از فعالیت‌های موازی است و چنین سازمانی می‌تاند زیر نظر رئیس جمهوری اداره شود.

مهندس «امیررضا جعفریان»، کارشناس جهانگردی و مدرس دانشگاه می‌گوید: «تا بر آمار رسمی، سالانه بیش از یک میلیون مسافر از ایران خارج می‌شوند. اگر به طور متوسط هر نفر ۵۰۰ دلار ارز با خود از کشور خارج کند رقمی بیش از ۵ میلیارد دلار ارز از کشور خارج می‌شود؛ یعنی ۲۴ برابر ارز به دست آمده از مسافران خارجی و جهانگردان توسط مسافران ایرانی در خارج صرف می‌شود.»

دکتر «باهر» استاد دانشگاه شهید بهشتی، دبیر کل آکادمی مدیریت ایران هم در این زمینه اظهار می‌د: «برای توسعه گردشگری داخلی، با توجه به سطح متنفذی ایران و برابری کلران و واقتشان بر نمی‌گزینند و به همین دلیل، تکراری در این زمینه کاملاً می‌ورود بدون توجه است. نتایج تحقیقات نشان می‌دهد عواملی که وجهه فرهنگی، اجتماعی و صنعت گردشگری در ایران شده است.

یکی از این موانع، برداشتهای خدش‌زایی از جهانگردان خارجی درباره ایران پندارهای ناپجایی پایه‌ای مسؤولان و ذهنیت منفی مردم درباره جهانگردی است.

تر تیب دهند.

وی می‌افزاید: «نگرش نوین به امر گردشگری باید نگرشی صنعتی باشد نه سنتی و همه‌پنک‌گی که نوعی با گر دشگران خارجی در تماس هستند باید آموزشهای لازم را فرا بگیرند.»

«باهر» از صنعت جهانگردی به عنوان صنعت بدون دود یاد می‌کند و اظهار می‌د: «افزون بر جاذبه‌های کلاسیک گردشگری، کشورهای جهان در پی ایجاد جاذبه‌های تازه برای جلب و جذب گردشگر هستند.» وی می‌گوید: «آنجا که وضع در هم و برهم سازمان مدیریت

اقتصادی

برحان آسیابرای کشورهای داری نظام استبدادی در مقایسه باکشورهای که از نظام لیبرال‌تری برخوردارهستند، پیامدهای بدتری به‌همراه‌دانشته‌است. هم‌اکنون یک‌سال از بحران اقتصادی در آسیایمی‌گذرد، بانک‌هاو مؤسسات بین‌المللی در طول ماه‌ها علیه‌بات تايلند وارد عمل شده‌بودند، سرانجام در روز دوم‌ماه‌ژوئیه‌سال ۱۹۹۷ بانک‌مکزکی در بانکوک تسلیم‌شد. این بانک‌را بعه میام بات تايلندو دلار آمریکااز قطع کرد. پس از این اقدام به‌شدت از ارزش پول تايلند کاسته‌شد. از آن‌زمان به‌بعد تقریباً ارزش تمامی‌پولهای ملی‌ونیز ارزش سهام‌در منطقه به‌شدت کاهش یافت. بسیاری از اقتصادهای ملی دستخوش نوسانات ویران کننده‌ای شدند. پس از پیرهای جنوب‌شرقی آسیا، امروز ژان نیز در آستانه سقوط قرار گرفته‌است، چگونه

این وضعیت پیش آمد؟ کشورهای آسیایی که در گذشته به کسب موفقیت عادت کرده‌بودند، این مشکلات اخیر خودجه تاجری باید بگیرند؟ بحران در خاور دور برای بقیه جهان چه تئایجه می‌همر اهدار؟

پیش از دوم‌ژوئیه‌سال ۱۹۹۷ اغلب انسانهای روی زمین هنوز چیزی از بات، واحدیولگی کشور سلطنتی تايلند، نشنیده‌بودند. در این روز بانک‌مکزکی تايلنددر بانکوک به مقاومت چندین هفته‌ای خود در برابر سوداگران بین‌المللی ارز خاتمه‌دادو از تباط ثابت میان بات و دلار آمریکااز قطع نمودبه عبارت دیگر تر خ بات‌انشارو اعلام کرد. اینجادقیقا نقطه آغاز بحران در آسیای جنوب شرقی بود. پس از آن تمام منطقه‌وجار بحران اقتصادی عمیقی شد، سوارو تو دیکاتور آلونوزی‌س از یک‌سالسه‌تا از آرمی‌هاروا اعتراضات خونین‌تبار در این کشور، سقوط کرو دو اقتصادژان نیز دستخوش نوسانات گردید. کارشناسی مهمون آقای کنت کورئیس، نماینده‌دو یچه‌بانک‌المان در آسیا، احتمال تشدیدبحران در شش‌ماه دوم‌سال جاری را بعید نمی‌داند.

پیامدهای بحران اقتصادی برای خود آسیا ویران کننده‌محبوب می‌شود. در سال جاری برای اولین بار پس از جنگ جهانی دوم توم اقتصادی (میزان په‌رورزی) در منطقه کاهش خواهد یافت، میزان این کاهش حدود ۰/۵ درصد است. اما بحران اقتصادی در ژان برای جهان خارج خطرآلات بیشتری ر ادربری دارد، ژان قدرت اقتصادی پیشرو و منطقه آسیای جنوب شرقی است. در این کشور میزان محصول ناخالص داخلی در سه‌ماه‌اول‌سال ۱۹۹۸ حدود ۵/۳ درصد کاهش یافته‌است. هم‌اکنون عامل ثبات در منطقه علاوه‌بر تاپون، جمهوری خلق چین می‌باشند. در حال حاضر همه چیز به این بستگی دارد که آ‌دو بات یک‌هم‌چنان، حتی باوجود نادقربانیان فراوان در این

گردشگری با موفقیت جهانی ایران

* از موانع رشد جهانگردی، برداشتهای نادرست بسیاری از جهانگردان خارجی

درباره ایران و پندارهای ناپجای پایه‌ای مسئولان و ذهنیت منفی مردم درباره جهانگردی است

گردشگری با موفقیت جهانی ایران تناسبی ندارد، پیشنهاد می‌شود برای بهینه‌سازی اسر ایر انگردی و جهانگردی، سازمان دولتی زیر نظر مستقیم رئیس جمهوری تشکیل شود و با استفاده از نظرات تمام افراد دست اندر کار امر گردشگری، عملیات ستادری راه‌آهانگ سازد و همچنین اجرای امور را به شخصیت‌های حقیقی و حقوقی علاقه‌مند طبق ضوابط ملون، واگذار کند. □

حراج منابع نفتی در جمهوری آذربایجان

جمهوری آذربایجان تاکنون ده قرار داد سودآور برای استخراج نفت دریای خزر با خارجیان امضاء کرده‌است. واکنون می‌خواهد منابع نفت کشور خود را در خشکی هم مشمول قرار داده‌ای اشکناشی کند. تاکنون کنسر سیوم نفتی در این زمینه قرار داده‌ای با «باکو» امضا کرده‌اند. سرمایه‌گذاران نیز در حال حاضر با بلخ ۳۰ میلیارد دلار خود را متعهد کرده‌اند. هم‌دولت هم مردم عادی آذربایجان چشم به‌راهند که با این پول‌هاوتر تمندندوه به‌نوی‌پرسند. ولی انتظار نمی‌ود که تا سال ۲۰۰۳ نفت از جاهای یادشده فوران کند. و بعد از آن هم آذربایباد ۵سال دیگر صیر کندنتا استخراج نفت به میزان کافی صورت گیرد و پولی به‌دستشان برسد.

در این میان دولت‌اندک قدیمی برای بهبود بخش‌های دیگر اقتصاد و کشور رونمی‌دارد، محدودنیمی‌از جمعیت ۷ میلیونی کشور زیر خط فقر زندگی می‌کنند که ۸۵۰ هزار نفرشان نیازمند هستند که عمدتاً به دنبال کاهشکشک‌های آذربایجان-ارمنستان بر سر «قریبه» متواری شده‌اند.

براماز ارزش انبیینی دلار هنگ کنگ حمایت‌خواهد کرد یاخیر؟ بدین تر تیب به‌اهمیت سیاسی چین در جهان افزوده خواهد شد، هم‌کنند می‌توان عملکرد منطقی کومیست‌های چین در مسائل اقتصادی وابسته‌است.

یکی از پیامدهای بحران مالی در آسیای جنوب‌شرقی برای اقتصاد جهان این بوده‌است که ملت‌هایی که تاکنون به عنوان خریدارانی بزرگ در سطح جهان

رابطه میان دمکراسی و بحران اقتصادی

نوشته، نیکلاس پیپر

شناخته می‌شوند، از میزان تقاضای خود به‌شدت کاسته‌اند. این ارباعت می‌شود که از سرعت رشد تجارت جهانی کاسته شود. دویچه‌بانک آلمان بر آورد می‌کند که میزان خدمات اجتماعی در سراسر جهان در سال ۱۹۹۸ تنها ۲/۵ درصد رشد خواهد کرد، در حالی که در سال پیش میزان رشد در این بخش ۳/۳ درصد بوده‌است. در ایالات متحده آمریکا آنچنان از میزان رشد در این بخش کاسته‌شده‌است که بانک‌مکزکی آمریکا تاکنون از افزایش نرخ بهره خوددوری کرده‌است. البته این مورد آخر به‌نفع اقتصاد جهانی تمام می‌شود. چنانچه آمریکااز فشار خود راتبعیر دهد، نظرات تازه‌ای اقتصاد جهانی را تهدید خواهد کرد. افزایش نرخ بهره در ایالات متحده آمریکا رازهای آسیایی را به‌طور مضاعف تحت فشار قرار خواهد داد.

در میان نقاط مختلف جهان، اروپا کمترین صدمه را از بحران آسیا دیده‌است. چیزی از زمین بانک‌سالی نظش برای فرانسوی‌ها، ایتالیایی‌ها، هلندایی‌ها و آلمانی‌ها فقط ضعف محسوب می‌شد، به‌نفع قرار داد ویا تمام‌شده‌است. اروپایی‌ها در زمینه صادرات به آسیا و سرمایه‌گذاری در کشورهای جنوب شرقی آسیا جزو آخرین بازار بودند.

کاهش ارزش بین‌ژان قاره کهین راتحت تأثیر قرار داده این تأثیر منفی حد اکثر در سال آینده خود را نشان خواهد داد. این چیزی است که مؤسسه تحقیقات اقتصادی آلمان (DIW) انتظارش را

دارد. از آنجایی که محصولات آلمانی در مقایسه با محصولات ژاپنی همواره گرانتر خواهند شد، از این‌رو میزان صادرات شرکت‌های آلمانی در سال آینده به ژان تنها ۵/۸ درصد افزایش خواهد یافت، در حالی که میزان رشد صادرات آلمانی‌ها به ژان در سال ۱۹۹۸ حدود ۱۰/۸ درصد پیش‌بینی می‌شود. بر همین اساس مؤسسه تحقیقات اقتصادی آلمان پیش‌بینی خود را در مورد وضعیت اقتصادی آلمان در

شده‌اند. حقوق دولتی و بان‌نستتگی به طور غم‌انگیزی پایین‌است. یک چهارم مردم یکبارندو کشوروزان به‌زور نان فسادو کاغذی‌بار می‌گویند هستند. تمام آنچه گذشته بر بصری برای «حیدر علی اف» رئیس جمهوری آنت کشور تاگور است. معهذایز هم در انتخابات آمان‌ماه‌امسال خود را برنده خواهد بود؛ چرا که هیچ کاندیدای دیگری قادر نیست که از آندانه در برابر او رقابت کند. ماه گذشته «ایلیچی بیگ» معاون سابق وزارت کشور و که از صاحب «علی اف» پنج سال پیش عزل شده بود به‌بهانه کشف راز بیخگی در انومیشش توقف کرد.

«علی اف» که از نا‌رضایی هموطنانش به‌خوبی آگاه‌است، ناره تا به نقاط مختلف کشور سفر می‌کند، قرار است این ماه سفرش به انگلیس صورت یبد. جبر تر نلرذ که در این سفر با وعده قرار داد نفتی جدیدی، پولی از کمیتهای‌های انگلیسی به‌دست آورد. تا آن‌روز تنها کی کم‌رزد آذربایجان می‌توانند بکنند، صیر است!

سرزمین‌ها

سرزمین‌ها

مناع گران

به ظلمت شب هجرت، چه بردها که دردم سبیده ما نزد آخر مگر ز موی سپیدم فضای راه، تو بر بنشد زیانگ رفتنت اما پیام آمدنت را ز رهرو می نشنیدم تو را به دست فراسومی زمان نسپارم که نقش خاطره‌ها را به لوح سپینه کشیدم سرشده از آتش و دودم به مجسم غم عشقت که جز شراره به دلهای عاشقان ندیدم به شوق روشنی رویت ای سپیده شادی چه بردها که ز شام سیاه هم ندریدم به شاد کامی عالم غم تو را نفر و شتم که این متاع گران را به رایگان نخردیم بهال تو را سالها به سپینه نشاندیم اگر چه میوهٔ آن را نه چیدیم نه شنیدیم چه گو نه در غم عشق تو دیدنی شده‌حالم خدا کند که نبینی به دیدهٔ آن چه که دیدم تو شیوچراغ هم بودی ای ستارهٔ تابان چرا از پر تو رویت نمی‌دهند نویدم عباس عنیدی (سیف)

می‌زدند. به‌زعم آنهاز زشهای آسیایی شامل اطلاعات، نظم‌چی‌هاگاباندن شامل اوست. حقوق بشر، آزادی‌های فردی وحکومت‌سردم‌بر مردم برای آقای‌ماها تیر محمد، اختراعات غربی‌ها بودند که بر سر راه توسعه اقتصادی آسیا به‌عنوان مانع عمل می‌کردند.

اکنون آشکار شده‌است که‌غیر دم‌و کراکت‌ت‌رین کشور در میان‌برهای جنوب‌شرقی آسیای یعنی آلونوزی، خود در برابر بحران محافظت نماید. این

ترجمه: ق. طولانی

*** اکنون آشکار شده‌است که غیر دمکراتیک‌ترین کشور در میان بره‌های جنوب شرقی آسیا یعنی آلونوزی، بیشترین صدمات را از ناحیه بحران آسیا متحمل شده، در حالی که کشور تاپوان که از نظام سیاسی نسبتاً لیبرالی برخوردار است، از پیامدهای این بحران تقریباً به‌دور مانده‌است. بحران جنوب شرقی آسیا، تحولات دموکراتیک‌ر ادر کرده‌جنوبی به‌دنبال داشته‌است. در سی پیش از دوم‌ژوئیه‌سال ۱۹۹۷ به‌راهی جنوب‌شرقی آسیا برای بسیاری از ناظران خارجی دقیقاً به‌این دلیل که نظام سیاسی دم‌و کراکت نامشأنند، به‌عنوان مدل و الگو (ناهدید) ملو رو می‌شوند**

بجها هر جای گذاشته‌است. در اینجا به‌طور کلی دو پرسش بسیار اساسی مطرح‌است: اقتصاد تاج‌چه‌بد نظارت دولتی وهمچنین دم‌و کراسی نیاز مند است؟ و سؤالات دوم آنکه: بازارهای مالی بین‌المللی تاج‌چه‌حدا باید آزاد باشند؟ پیش از دوم‌ژوئیه‌سال ۱۹۹۷ به‌راهی جنوب‌شرقی آسیا برای بسیاری از ناظران خارجی دقیقاً به‌این دلیل که نظام سیاسی دم‌و کراکت نامشأنند، به‌عنوان مدل و الگو (ناهدید) ملو رو می‌شوند به‌نظر می‌رسید رهبران خود کامه سیاسی بهتر از سیستم‌دارانی که به‌نتایج نظر سنجی‌ها، انکار عملی شهروندان و موضع مخالفان تو ع می‌کنند، بتوانند شرایط ملزومات رقابت جهانی در بخش اقتصاد را بر آورده سازند. سیستم‌مدارانی همچون جنوب شرقی آسیا، نخست‌وزیر مالزی، باطرح کردن «ارزهای آسیایی» به‌نگرانی هادامان

بیشترین صدمات را از ناحیه بحران آسیا متحمل شده، در حالی که کشور تاپوان که از نظام سیاسی نسبتاً لیبرالی برخوردار است، از پیامدهای این بحران تقریباً به‌دور مانده‌است. بحران جنوب شرقی آسیا، تحولات دموکراتیک‌ر ادر کرده‌جنوبی به‌دنبال داشته‌است. در سی پیش از دوم‌ژوئیه‌سال ۱۹۹۷ به‌راهی جنوب‌شرقی آسیا برای بسیاری از ناظران خارجی دقیقاً به‌این دلیل که نظام سیاسی دم‌و کراسی نیاز مند است؟ و سؤالات دوم آنکه: بازارهای مالی بین‌المللی تاج‌چه‌حدا باید آزاد باشند؟ پیش از دوم‌ژوئیه‌سال ۱۹۹۷ به‌راهی جنوب‌شرقی آسیا برای بسیاری از ناظران خارجی دقیقاً به‌این دلیل که نظام سیاسی دم‌و کراسی نیاز مند است؟ و سؤالات دوم آنکه: بازارهای مالی بین‌المللی تاج‌چه‌حدا باید آزاد باشند؟

جهانی شدن اقتصاد

باشند. بعضی از سخنرانان نیز معتقد بوده‌اند که شباهت‌هاست دولت‌ها تدابیر می‌موقتی برای جبران فشار جهانی شدن بر برخی از اقشار جامعه اتخاذ نمایند و این اقشار را مورد حمایت قرار دهند، ولی تعداد دیگری بر این عقیده بودند که نیروهای بازار، با افزایش کردن فرصتهای جدید ناشی از جهانی شدن، خودخواهانه اثرات کارآمدتری به‌نفع کارگران ایجادشده‌خواهند داشت.

مدیران صندوق بین‌المللی پول عموماً با این نظر مخالف بودند که دولت‌ها اقدام به افزایش سهمین به اهداف دلخواه سیاست اقتصادی دشوارتر کرده‌است؛ اگر چه قبول داشتند که گاهی اوقات، بزرگی ایجاد جریان سرمایه‌های کوتاه‌مدت ممکن است بی‌ثبات‌کننده باشند و قیمت‌دلاری‌ها از مسیر درست خود منحرف شود.

از سوی دیگر، به‌یچی است که جهانی شدن عرصه‌رابر ممالکی که می‌خوانند به‌نیال سیاست‌های نافذسازگار یا ثبات میان‌مدت مالی بروند، تنگ کرده‌است. به‌عبارت دیگر، هر چند جهانی شدن، هزینه‌انحرافات عدم تعادل‌های اقتصادی را بالا برد، ولی در مقابل، پاداش سیاست‌های سالم و عقلانی را آشکار افزایش داده‌است. در واقع، با سیاست‌های سازگار با الزامات بازارهای قانی جهانی، همه‌ممالک‌زو ممانت‌ر قادر خواهند بود دامن‌آزایی نسبی خودرا گسترش دهند و از مزایایی که هر کشور در مقایسه با کشورهای دیگر دارد، بیشتر برخوردار شوند.

با اینکه استانداردهای زندگی در بیشتر ممالک توسعه‌یافته ظرف سی سال گذشته بهبود نمایانی حاصل کرده‌است، با وجود این، مدیران صندوق بین‌المللی پول تلخکامی خود را از این بی‌ثباتی‌ها که در سطوح درآمدسرد بسیاری از این کشورها فاقد حرکت‌همگرا یا نه‌ای است که بتوانند آن را به سطوح درآمدسردانه اقتصادهای پیشرفته‌تبدیل کنند، در واقع، درآمدسردانه در بسیاری از کشورهای توسعه‌یافته در مقایسه با کشورهای نام‌درآمدهای پیشرفته‌تر خود دارد، عملاً نتوانسته که این حال، این‌ نظر مدیران صندوق بین‌المللی پول، ممالکی که سیاست‌هایشان را براین‌روهای جهانی شدن هماهنگ کرده‌اند، عموماً عملگردهای

بسیار خوبی داشته‌اند و مستعدتر از گرتفتن در مسیر همگرایی با اقتصادهای پیشرفته هستند. با گذشتن دروازه‌های سربوری تجارت (در این ممالک) قوی‌ا برآیند در آمد سرانه لازم و مزبور بوده‌است.

اقتصادهای باز در موقعیتی قرار دارند که از مزایای گسترش تجارت بهره‌برند، نهمی از بازو جهانی راه‌دست آوردن به‌طور فزاینده‌از فواید سودگسترده‌تر سرمایه‌های خارجی بر‌خوردارند. بر عکس، کشورهای کم‌سیاست‌خود را با نیروهای جهانی شدن همسو نکرده‌اند، محتمل است که شاید نتزل سهم خود در تجارت جهانی و کاهش ورود سرمایه‌های خصوصی خارجی‌شو ندو خودرا دستخوش تهنقرا بیایند. ضمناً باید توجه داشت که کشورهای مقاومت‌کننده در برابر جهانی شدن، با این خطر روبرویند که به‌طور فزاینده به حاشیه رانده‌شوند.

مدیران صندوق بین‌المللی پول در عین حال، تحلیل کارشناس درباره تعداد زیادی از کشورهای در حال توسعه اموردتوجه‌را دادندو روی اهمیت مکمل‌های سیاسی انگشت گذاشتند. آنها بیشترت در سمت‌دهی تجارت به‌سوی تعیین‌کنندگی نقش‌بازار در توزیع صادرات و واردات، و روند همسر آن، یعنی رشد په‌رورزی و دستمزد ده‌بارا دلگرم‌کننده‌خوانند. مدیران صندوق می‌زور تأیید کرده‌اند که عده‌از اقتصادهای در حال گذار که سریع‌ترین‌داغمارا در نظام جهانی تجارت حاصل کرده‌اند، عموماً آ‌هایی هستند که زودو بموعد پیگیری سیاست‌های موفقیت‌آمیز تثبیت‌اقتصادی کوشا بوده‌اند. مجامعه‌کنندگان همچنین از آغاز شکو‌فیایی‌داغمار دوباره کشورهای مذکور در بازارهای مالی جهانی استقبال کرده‌ند. حیات‌مدیره‌صندوق بین‌المللی پول نسبت به تبعات قرار جوبن جریان‌های ورود سرمایه‌برای کشورهای در حال توسعه در حال گذار ابراز نگرانی کرد. مدیران این صندوق معتقد بودند که بهترین راه‌غلبه‌بر فویدی که جهانی شدن تحمیل می‌کند، معمولاً این‌نیست که موعالی در س‌رراه جریان آزاد سرمایه‌قرار دهند، بلکه اتخاذ سیاست‌های عادلانه، شفاف، پایدار و بیگانه‌نر ادر اقتصاد کلان است که باید کشورها در برابر آثار تغییرات نا‌گهانی در احساسات بازار محافظت کنند.
مأخذ: IMF Report / 1997

مدیران صندوق بین‌المللی پول در این زمینه توجه‌دادند که دولت‌ها باید بیشتر تلاش‌کنند تا برای ملت‌هایشان توضع دهند که جهانی شدن چه کارهایی می‌کندو چه کارهایی را نمی‌کند. این تذکر بدان سبب است که در بحث‌های عمومی اغلب جنبه‌های منفی جهانی شدن، به ویژه از لحاظ اثرات نامطلوب بر اشتغال و دستمزد‌های واقعی و خصوصاً برای دارندگان مهارت‌های نازل، مورد توجه‌او بزرگ‌نمایی آقرا گرفته‌است. شرکت‌کنندگان در بحث، توافق وسیعی با تحلیل کارشناسان صندوق در این مورد داشتند که افزایش تجارت با کشورهای کم‌درآمد، دخالت مهمی در نتزل اشتغال مربوط به تولیدات کارخانه‌ای در کشورهای پیشرفته نداشته‌است. به‌علاوه، عامل ذکر شده (افزایش دادوستد با کشورهای فقیر)، بخش اعظم علل و دلایل نتزل دستمزد کارگران کم‌مهارت در کشورهای ثروتمندتر، در توضع نمی‌دهد(و عمدتاً دخلی به آن ندارد).

پدیده صنعت‌زدایی (Deindustrialization) به‌معدای نتزل سهم اشتغال کارخانه‌ای در کل اشتغال، چنانچه پیداست، عمدتاً معلول رشد نا‌نسبیه سریع په‌رورزی کار در تولید کارخانه‌ای است که مودرمی تطاب بیشترت تکنیکی بوده‌است. تغییر تکنولوژی، در ضمن، فاضل دستمزد ده‌ها انیز آشکارا تحت تأثیر قرار داده‌است. عده‌ای از مدیران صندوق بین‌المللی پول تأکید کرده‌اند که بهبود آموزش پرورش، چه در مقابله با اثرات انتقال اشتغال به بخش خدمات، به‌عنوان محرکی که اقتصادها در جریان یافتن انجام‌دهند، چه در مواجهه با گسترش فاضل دستمزد ده‌ا، که از تبعات پیشرفت تکنیکی و افزایش نیاز به مهارت‌های تازه است، باید اولویت بالایی داشته

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 1033 THURSDAY, AUG 13, 1998

President congratulates young Iranian wrestlers on their success

TEHRAN - President Mohammad Khatami in a message congratulated the coaches and members of Iran's under-20 wrestling team who took the first place in the world free style wrestling championship for the youth.

In part of his message, the president said "every day our youth demonstrate a sign of their talent in scientific, social, athletic and political contents."

The young Iranian wrestlers grabbed two gold, two silver, and three bronze medals in the world championship, held in Nevada, U.S. from August 6-9.

kharrazi arrives in Baku:

Iran, Azerbaijan to discuss promotion of ties, key regional developments

TEHRAN - Foreign Minister Kamal Kharrazi arrived in Baku, capital of Azerbaijan Republic, Wednesday morning heading a delegation to discuss promotion of

Tehran-Baku relations and developments in the region and the Caspian Sea.

Kharrazi who was greeted at the airport by his Azeri counterpart, Tofik Zul-

fugarov, told reporters upon arrival that the two neighboring countries have numerous political, cultural, economic and religious points in common which can serve

as important factors in boosting and consolidating relations between the two nations, IRNA reported.

During his two-day visit, Kharrazi is to hold talks with Azeri President Heydar Aliyev, Prime Minister Artur Rasizade and Zulfugarov.

The Iranian minister is expected to leave Baku on Friday for Turkmenistan before proceeding to Kazakhstan at the end of his Central Asian tour.

In Kazakhstan, Kharrazi will visit Astaneh, where he is to discuss Tehran-Astaneh relations, issues of mutual interest and key regional and international developments with senior Kazakh officials.

This is the first visit by the Iranian foreign minister to Azerbaijan. The two sides are expected to exchange views on issues of mutual interests.

According to an informed source in Baku, the issue pertaining to the Caspian Sea legal regime is on the agenda of Kharrazi's talks with Azeri officials.

Iran, Iraq start fresh talks on POWs exchange

TEHRAN - An Iranian official member in the special commission on exchange of prisoners of war (POWs) said that Iranian and Iraqi officials have started a three-day negotiations beginning on Monday at Iraqi border town, Manzaraya to free the remaining POWs.

He hoped that a final solution would be found with the Iraqi officials to bring the POW issue to an end.

No report is yet available on possible breakthrough in POW issue, the stumbling block in relations between the two countries.

In another development, Head of Hajj and Pilgrimage Organization Mohammad Hassan Rezaei said that two new flights are to be operated from Shiraz and Kerman to Kermanshah for pilgrims to the holy sites in Iraq.

He said Iran Air, Kish Air and Asseman airlines also carried pilgrims to Kermanshah from where they will travel by bus to Khosravi border to enter Iraqi territory.

According to the official, Rls 3 billion has been spent to set up welfare facilities in Khosravi for those destined for Iraq, and another Rls six billion would be spent this year.

Rezaei said that the two countries had agreed to use passports which require shorter visa period.

Iran appeals to U.N. missions to help secure release of Iranians

TEHRAN - Iran's mission with the United Nations Tuesday called on permanent missions and observer representatives at the U.N. to help secure release of Iranian diplomats and a correspondent who were captured by the Taliban in Mazar-i Sharif Saturday.

After invading Mazar-i Sharif, the Taliban forces captured 11 Iranian diplomats and the bureau chief of the Islamic Republic News Agency (IRNA).

In a letter to all missions, Iran stressed that supporters of Taliban have political and moral obligation to make Taliban understand the necessity of observing international commitments.

The Iranian mission called on the permanent missions and observer representatives to condemn the acts of the Taliban forces through their relevant governments and take steps to secure immediate release of the staff of the Iranian consulate general and IRNA correspondent.

The mission added that by resorting to the same practices of Kabul, by violating diplomatic and consular immunities and giving harsh treatment to the diplomats, the Taliban forces while illegally occupying the Iranian consulate has been making contradictory statements on the whereabouts of the abducted Iranians.

Meanwhile, a large number of reporters and representatives of the local press staged a massive gathering in front of Pakistani embassy in Tehran protesting the abduction of Mahmoud Saremi, IRNA correspondent in the city of Mazar-i Sharif, in northern Afghanistan.

Those participating in the gathering, carried placards in condemnation of the Taliban move and called for

Arak petrochemical complex overhauled

TEHRAN - The major overhaul of 17 processing units in Arak giant petrochemical complex has been completed by a team of Iranian experts.

Arak complex's technical staff as well as a group of contractors in the oil industry carried out the operation in 25 days.

The bi-yearly overhaul includes checking and changing catalysts, servicing compressors, furnaces, towers, turbines, boilers and electric systems.

The complex outputs 550,000 tons of basic petrochemical products on annual basis, supplying the needs of 3,000 companies across the country.

Considerable rise in industrial products

TEHRAN - A 21 percent growth has been registered in production of vehicles in the first four months of the year (March 21-July 22), a report released by metal industries department at Industries Ministry indicated.

The report said the country's car output reached 48,308 vehicles within the period from 39,774 ones last year.

It said that 121 percent increase was registered in country's bus manufacturing capacity within the period compared to similar period last year. Iran's bus production capacity rose to 563 vehicles in the first four months of the year from former 255.

Iran's pick-up truck production capacity reached 9,407 vehicles within the first four months of the year, showing 93 percent growth compared to the figure registered within the corresponding period last year.

According to the report, the country has been suc-

cessful in producing 56,000 washing machines with three percent growth, 100,000 vacuum cleaners with 43 percent growth, 118,000 fans with 12 percent growth between March 21 and July 22.

It said that 22 percent growth was registered in production of gas coolers, five percent in that of rice cookers, 117 percent in that of meat grinders and 14 percent in that of refrigerators and freezers within the period.

In the first four months of the year, the report added, 16 percent increase was registered in production of plugs and sockets, which reached 8.5 million ones from 7.3 million ones, seven percent in that of lacquer wire which reached 1,400 tons from 1,300 tons, 15 percent in that of aluminum wire which reached 11,300 tons from 9,800 tons, 53 percent in that of tulle which reached 2,450 tons from 1,600 tons and 19 percent in that of dishes with teflon coatings which reached

1,900 tons from 1,600 tons.

The report said that 30 percent decrease was registered in production of juicers, 10 percent in that of 11-kg cylinders, 22 percent in that of combines, 18 percent in that of semi-heavy tractors, 45 percent in that of bicycles and 16 percent in that of minibuses within the period.

28,000 juicers, 175,000 11-kg cylinders and 102 combines were produced in the first four months of the year, the report concluded.

Karbaschi's lawyer submits petition for appeal

TEHRAN - Bahman Keshavarz, one of the lawyers defending former Tehran mayor Gholamhussein Karbaschi who has been convicted on charges of complicity in graft, Tuesday morning submitted a petition for appeal to the branch 1402 of public courts of the Justice Department, Hamshahri reported Wednesday.

Keshavarz told the daily that Karbaschi was against submission of the appeal petition for certain considerations.

"But", he added, "we had to fulfill our legal duties and told him this was inevitable."

He expressed the hope that the petition "will soon be investigated at an appropriate branch of the appeals court and the result will be what was long expected--his acquittal."

On Karbaschi's objection to going to the appeals court, Keshavarz said his client was mainly concerned that prolongation of the issue of Tehran Municipality will have an adverse effect on the process of running of the affairs of the Iranian capital.

Moreover, he said, in the initial stage of the case, the lawyers repeatedly asked for expert investigations over the case but the request was turned down.

"But, we hope that this case which, apart from its political and social implications, is a specific legal case, will be investigated swiftly at the court of appeals," he said.

Karbaschi was sentenced to five years in jail, payment of Rls one billion in cash fine and return of Rls 1,600 million worth of Tehran Municipality property on July 23 by a Tehran court.

The court also banned him from holding any government post for the next 20 years.

Iran to import technology for crystal melamine unit

TEHRAN - Managing Director of Khorasan Petrochemical Complex Masoud Jamshidi told reporters that the complex is holding talks with Austria, Italy, Canada, France, China and India to import the technology for establishment of the crystal melamine, sulphur coated urea, aluminium sulphate and sulphuric acid fertilizer production units at a cost of Dlr 135 million plus Rls 70 billion.

He further disclosed that representative delegations of the countries are to visit the complex soon. Once operational, hoped Jamshidi, certain products of the units would be sold at prices more than three times higher than the cost spent for their production,

thus earning noticeable value-added.

He said that for example, each ton of melamine produced by the melamine crystal unit of the complex would be 650 dollars compared to the Dlr 2,000, which the commodity is sold for at the world markets.

Khorasan Petrochemical Complex (KPC) in an "unprecedented" move managed to raise its monthly nominal production capacity through production of more than 47,700 tons of urea fertilizers this year. The nominal production capacity of the complex is 45,000 tons of urea fertilizer monthly.

Putting domestic urea fertilizer consumption at 1,200,000 tons annually, Jamshidi said that four urea fertilizer producing units of

the complex produce more than 1,800,000 tons of urea fertilizer in combination.

300,000 tons out of the total output is exported annually, added the Iranian official. Concluding his remarks, Jamshidi said that under current plans the melamine crystal unit of the complex is expected to have 20,000 tons output annually, with the figure standing at 150,000 tons for the aluminium sulphate, at 120,000 tons for the sulphuric acid fertilizer and at 90,000 tons for the sulphur coated urea production units of the complex.

Khorasan Petrochemical Complex was put into operation in July, 1996, under Rls 520 billion and Dlr 524 million capital investment.

the Iraqi imposed war (1980-88), to other regional states.

Bahrami said that representatives of 22 East Mediterranean countries, including Egypt, Libya, Morocco, Bahrain and Sudan, would become acquainted with and benefit from Iran's permanent education network.

He said that more than 2,000 such training courses

consultancy also quoted oil executives saying it is economically unrealistic to exclude Iran from the development of the Caspian as the region becomes one of the world's major energy sources, IRNA reported from London.

European companies have been lining up to invest in Iran, but at a recent conference in London, where 43

new oil and gas projects were launched, Petrodata said the U.S. could only send middle-level representatives to gather information and not to negotiate.

U.S. Under-Secretary for Economic Affairs at the State Department, Stuart Eizenstat, was quoted shunning the protests, saying the situation was where the "strategic interests of the U.S. are so

great that they outweigh temporary advantages of American companies."

Despite the cease-fire he negotiated in May over extraterritorial sanctions threats, he took a swipe at European companies, claiming they were "inadvertently providing revenue that the Iranians might use to develop weapons of mass destruction."

U.S. oil firms frustrated by exclusion from Iran

TEHRAN - The U.S. oil industry is showing increasing impatience with the White House policy banning investment in Iran, according to Petrodata Offshore Market Intelligence.

The Aberdeen-based

new oil and gas projects were launched, Petrodata said the U.S. could only send middle-level representatives to gather information and not to negotiate.

U.S. Under-Secretary for Economic Affairs at the State Department, Stuart Eizenstat, was quoted shunning the protests, saying the situation was where the "strategic interests of the U.S. are so

great that they outweigh temporary advantages of American companies."

Despite the cease-fire he negotiated in May over extraterritorial sanctions threats, he took a swipe at European companies, claiming they were "inadvertently providing revenue that the Iranians might use to develop weapons of mass destruction."

Japanese ambassador:

Tehran-Tokyo relations promoted remarkably

TEHRAN - Japanese Ambassador to Tehran Takaya Suto said that Tokyo welcomes President Mohammad Khatami's foreign policy which is based on easing tension and expanding friendly relations with other countries, including its neighbors.

Speaking to IRNA, Suto said that return of European ambassadors to Tehran and hosting of the 8th summit meet of the Organization of the Islamic Conference were among "great achievements" of Khatami's administration in foreign policy.

Underlining the outstanding progress in Iran-EU relations in the past year, the Japanese ambassador expressed his country's pleasure over promotion of ties between Iran and the European Union.

He termed the performance of Khatami's administration in the past year as "satisfactory and successful" in the field of foreign policy, and hoped that continuation of this

policy will forge international understanding.

As for the dialog among civilizations, Suko said the idea as proposed by President Khatami is very important for preservation and consolidation of security and peace in the world.

Through dialog, other countries can become acquainted with Islamic civilization and thereby reach a state of peaceful co-existence with the Islamic Republic, he further added.

He said during the past year Tehran-Tokyo relations promoted to a remarkable degree due to the "positive" policies that President Khatami has adopted in domestic and foreign issues.

Underlining the positive development in trade relations between Iran and Japan, Suko said the recent visit to Tehran of the biggest Japanese economic body (Japan Federation of Economic Organizations known as Keidanren), is an example of consolidation of bilateral trade ties.

Five airports to go on stream soon

TEHRAN - By next March five new airports will go on stream in the provincial capitals, said the deputy for development and expansion of ports and airports of the Road and Transportation Ministry, Abdollah Mohammad Hashem.

He added that with going into operation of airports in Arak, Shar-e Kord, Yasouj, Ardebil and Zanjan, all provinces of the country, excluding Qom and Golestan, will have airports.

Hashem further said that construction of Gorgan airport, provincial capital of Golestan Province has started. Qom, which is in close proximity to the future site of Imam Khomeini international airport, will use this airport, he said.

Hashem further said that during the current Iranian year Rls 7,500 million credit has been earmarked for construction of Arak airport, out of which Rls 2,200 million has already been spent.

He added that so far Rls

25 billion has been spent on Arak airport project.

Hashem concluded by saying that the construction work for terminal, control tower and meteorological center of the airport has already been completed.

Seminar on export laws, regulations opens in Tabriz

TEHRAN - The fourth seminar on exports with the aim of discussing exports laws and regulations to work out the best economic policy regarding export of non-oil products opened in the north-western city of Tabriz on Wednesday.

16 articles on exports of non-oil products will be presented during the two-day seminar.

Ministers of commerce and housing, as well as heads of Iran's Chamber of Commerce, Customs Department, and of the Su-

preme Council of Free Trade Zones are attending the seminar. A number of Majlis deputies and economic officials are also attending the event.

Addressing the inaugural session of the seminar, the provincial Governor General Yahya Mohammadzadeh briefed the audience on the provincial economic activity, exports of non-oil products in particular.

He said that 70 percent of 3,400 manufacturing units throughout the province are engaged in exports.

WHO to introduce Iran's regular physicians' education program

TEHRAN - Iran's regular physicians' education program would be introduced to 22 regional states during a World Health Organization (WHO) sponsored international symposium, which is to be held in Tehran from August 16-19, said an Iranian official Tuesday.

Deputy Health Minister for Educational Affairs Abdullah Bahrami said that WHO intends to broaden the established education program, engineered by Iran during

the Iraqi imposed war (1980-88), to other regional states.

Bahrami said that representatives of 22 East Mediterranean countries, including Egypt, Libya, Morocco, Bahrain and Sudan, would become acquainted with and benefit from Iran's permanent education network.

He said that more than 2,000 such training courses

were arranged in the course of the First Five-Year Development Plan (1989-1994) in the course of which 400,000 individuals were kept abreast of the latest in the medicine.

He added the goal behind arrangement of such courses are to raise Iranian medical society's standard of professionalism and efficiency in related fields.

ETTELAAT ON THE INTERNET
<http://www.ettelaat.com>

Iran takes part in session for Islamic trade development

TEHRAN - Iran is taking part in the session of the economic agencies of the Islamic Development Bank (IDB), currently being held in Jeddah.

Iran's permanent representative to the Organization of the Islamic Conference (OIC) Sabah Zanganeh is attending the two-day gathering which was convened by IDB Governor Ahmad Mohammad Ali, Tuesday.

The session is to explore avenues for boosting trade transactions among OIC member countries.

On the first day of the session, the participants discussed cooperation among regional organizations with OIC member states and cooperation among regional economic agencies with a view to upgrade trade ties among Muslim states.

The session was held in line with the approvals of the 8th OIC summit meet in Tehran which called for promotion of transactions among Islamic countries.

Heads of the OIC-affiliated regional organizations such as Islamic center for promotion of trade, Islamic chamber of commerce and industries, center for statistical, economic, social and training research of Islamic countries and economic-monetary association of West Africa, took part in the meeting.

Enormous benefits from Iran-Jordan cooperation

TEHRAN - Jordan's leading English-language daily Jordan Times Monday said Iran as a major regional power can help the Arabs to achieve a just peace in the Middle East and called for a new chapter in Iran-Jordan ties.

In its editorial Monday the paper noted that Jordanian Foreign Minister Jawad Anani's recent visit to Iran aimed at initiating a new era of bilateral dialog and cooperation, while also paving the way for broader coordination among all Muslim states, IRNA reported from Athens.

Anani's talks with Iranian President Mohammad Khatami followed ongoing contacts between the two countries and Crown Prince Hassan's significant visit to Tehran last October.

With this visit, during which Anani delivered an invitation from King Hussein to President Khatami to visit the country, Jordan is clearly extending its hand to the Iranian people, said the paper.

"Jordan's message, to Iran as well as to all other countries in the region, is that no difference could ever be so wide as not to be overcome with genuine dialog and understanding."

It is high time to move on and leave behind old conflicts, allegations and recriminations, if we want to overcome the challenges ahead."

The ongoing crisis in the Middle East peace process and the threats posed to the Arab and Muslim worlds by the policies of the current Israeli government require that all of us start a new chapter in our relations, said Jordan Times.

Our shared criticism of Israel should thus provide the basis for a constructive dialog and concerted effort to right the wrongs perpetrated by Israel and demand that a just and comprehensive peace be achieved.

Herein the voice of Iran, as a powerful regional player, can strengthen this cause, because as a neighboring Islamic nation it has demonstrated that it would support the Arab drive for justice and genuine peace, concluded the editorial.

You can advertise in

ETTELA'AT International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840

Fax: 0171-250-0842 {Europe (London)}

Phone: (212)246-4521

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}